

[Texte]

**Mr. Reid:** All right. Mr. Chairman, I have an amendment then, that I would like to put, and the amendment will read: that Bill C-214 be amended by including in proposal section 2(c) after the word "report": and any advertisement published in newspapers under 17(3) . . .

**Mr. Castonguay:** And in the *Canada Gazette*.

**Mr. Reid:** And in the *Canada Gazette*. That is it.

**The Chairman:** Mr. Reid, since you have it written out, would you mind repeating it slowly so that we can all get it.

**Mr. Reid:** Yes. I will just finish writing it out and give it to your Clerk.

• 1620

**Mr. Benjamin:** Mr. Chairman, there does not seem to be any disagreement on this point. Why do we not just continue while John is writing?

**The Chairman:** All right, now he has it.

**Mr. Reid:** I move that proposed Section 2(c) be amended by adding after the word report:

and any newspaper advertisements published under section 17(3) and in the *Canada Gazette*.

**The Chairman:** If the members of the Committee would follow along with Bill C-214 I am going to repeat what Mr. Reid proposes and that is:

that proposed section 2(c) would now be amended to read:

"report" means a report and any newspaper advertisements published pursuant to section 17 (3) and in the *Canada Gazette* of a commission and the recommendations therein set forth.

**Mr. Reid:** After "*Canada Gazette*" it might be worthwhile to add "17(2)".

**The Chairman:** I will suggest, Mr. Reid, that your amendment, if I may, be worded:

or in the *Canada Gazette* published pursuant to section 17 . . .

**Mr. Reid:** It is not a question of "and" and "or"; it is a question of being inclusive. The word "and" would be appropriate.

**The Chairman:** Mr. Lambert has a comment.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, we are in trouble there if we specify the sections because there is also a requirement in Section 19(2) that they be published because that is in the intervals between two sessions of Parliament.

**Mr. Reid:** All right; then we could either add "section 19(2)" or take it out.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** No, I would think "as required".

[Interprétation]

**M. Reid:** Très bien. Monsieur le président, j'ai un amendement à proposer qui se lit comme suit: Que le bill C-214 soit modifié par l'inclusion à l'article 2, alinéa c, à la suite du mot «rapport»: et toute annonce publiée dans les journaux conformément à l'article 17, paragraphe 3. . .

**M. Castonguay:** Dans la *Gazette du Canada*, aussi.

**M. Reid:** . . . et dans la *Gazette du Canada*. C'est cela.

**Le président:** Monsieur Reid, puisque vous avez rédigé l'amendement, pourriez-vous nous en faire lecture afin que nous puissions tous en prendre note.

**M. Reid:** Oui, je vais finir de l'écrire et je vais le passer au greffier.

**M. Benjamin:** Monsieur le président, il ne semble pas y avoir de désaccord à ce sujet. Pourquoi ne pas procéder pendant que John rédige l'amendement?

**Le président:** Très bien. Je crois qu'il en a terminé avec la rédaction maintenant.

**M. Reid:** Je propose que l'article 2 (c) soit modifié par l'insertion après le mot «rapport»

et toute annonce publiée dans les journaux conformément à l'article 17(3) dans la *Gazette du Canada*.

**Le président:** Je demanderai aux membres du Comité de bien vouloir suivre pendant que je ferai la lecture du Bill C-214:

Que l'article 2 (c) soit modifié et remplacé par ce qui suit:

«rapport» désigne un rapport ainsi que toute annonce publiée dans les journaux conformément à l'article 17 (3), ainsi que dans la *Gazette du Canada*, d'une commission et les recommandations qui y sont indiquées.

**M. Reid:** Il faudrait peut-être ajouter «article 17 (2)» à la suite de *Gazette du Canada*.

**Le président:** Monsieur Reid, je suggère que votre amendement soit présenté ainsi:

ou dans la *Gazette du Canada*, publiées conformément à l'article 17. . .

**M. Reid:** Il ne s'agit pas d'une question du mot «et» et du mot «ou»; il s'agit plutôt d'une inclusion. Il me semble que le mot «et» est très approprié.

**Le président:** M. Lambert a un commentaire.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, je crois que nous nous heurtons à quelques difficultés si nous précisons les articles puisqu'il y a aussi à l'article 19 (2) une exigence de publication entre deux sessions du Parlement.

**M. Reid:** Très bien; nous pourrions ajouter «l'article 19 (2)» ou supprimer le tout.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Non, il me semble qu'on pourrait dire «au fur et à mesure des besoins».